

OFARCH

INTERNATIONAL
MAGAZINE
OF ARCHITECTURE
AND DESIGN

96

Bimestrale di architettura e design
GR € 13,00 - P € 12,00 - E € 11,50 - A € 15,50
Italy only € 7,00

Poste Italiane s.p.a. - Speciazione in Abbonamento Postale
D.L. 353/2003 (con in L. 27/02/2004) art. 1, comma 1,
DCB Milano. (TASSA RISCOSSA)



SMC Alsop • Boris Podrecca • Alberto Campo Baeza •
Guido Canali • Mario Cucinella • Norman Foster •



Un ponte di vertebre d'acciaio

A bridge with a backbone of steel

OF
ARCH



Hans van Heeswijk ha progettato il ponte pedonale in acciaio Zouthaven ispirandosi alle passerelle delle navi. Non incongruo per una città come Amsterdam, tutta isole e canali, dove innumerevoli sono i ponti di ogni forma e materiale

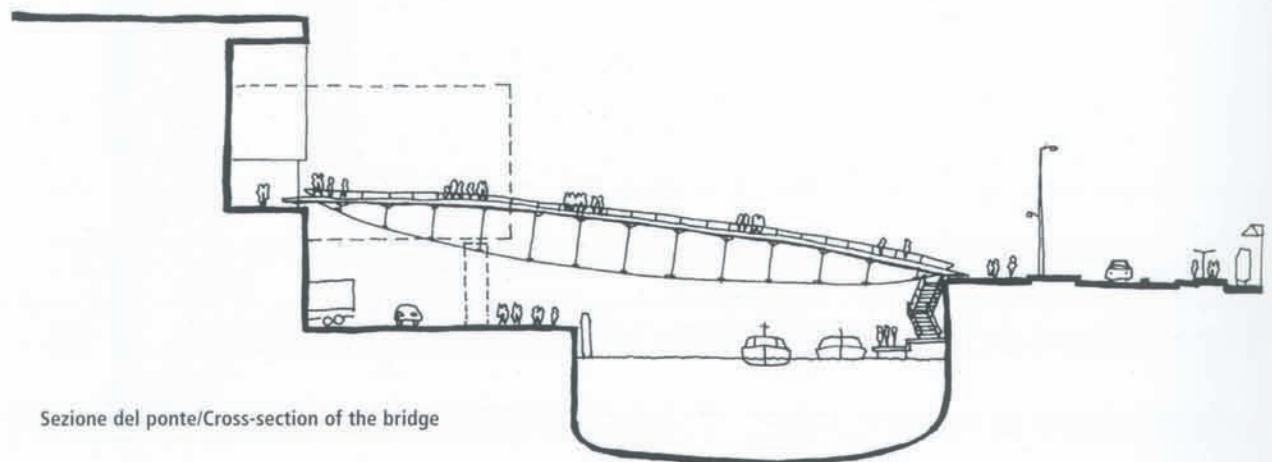
Questo nuovo è pedonale e collega la terraferma, nel punto di una fermata della linea tramviaria 26, al Muziekgebouw, la Sala per Concerti costruita sull'isola Ij. Misura 66 metri e pesa 120 tonnellate. Sul disegno ha influito naturalmente la caratteristica nautica della location, proprio accanto al terminal dei passeggeri delle navi da crociera, che lì si imbarcano o si recano alla marina passando sotto il ponte. Come si conviene a una vera passerella, procede obliquamente dalla banchina fino all'ingresso del Muziekgebouw.

Percorrendolo, le uniche cose visibili sono le ringhiere che da ogni lato incorporano le luci; al di sotto, una struttura di acciaio del peso di 220 tonnellate lo sostiene, come fosse la sua colonna vertebrale, composta da 21 travi, tenute in tensione da cavi. Opportune verifiche hanno calcolato e testato la stabilità del manufatto, durante la costruzione e dopo l'installazione, in modo da determinare e calibrare la posizione degli assorbitori di colpi e pesi ed evitare qualsiasi vibrazione. Dal ponte si arriva direttamente al botteghino di vendita dei biglietti del Muziekgebouw e da lì al foyer, all'auditorium e al ristorante.

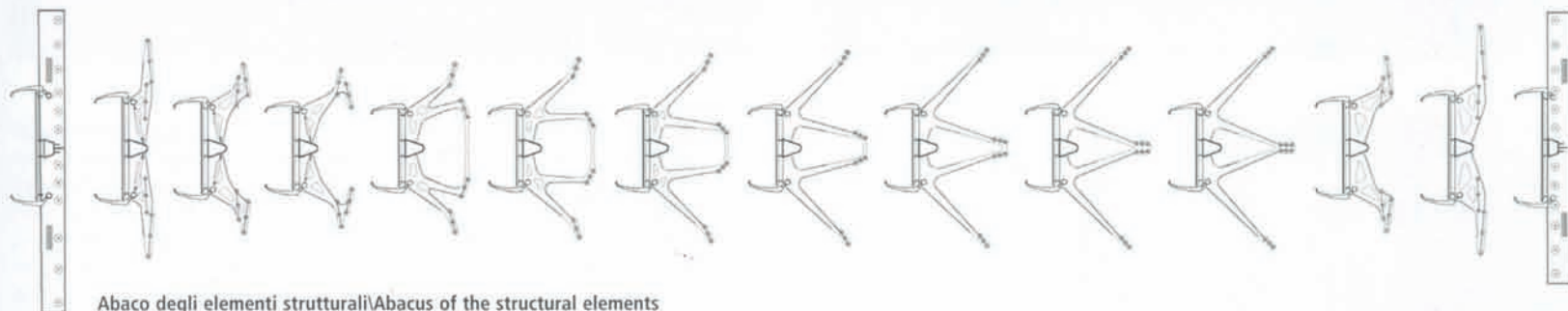


In apertura: il ponte fotografato da Hans van Heeswijk. Vista della struttura dal basso, illuminato in maniera suggestiva (foto: Rob Hoekstra). Nella pagina a fianco: vista prospettica del ponte simile a una colonna vertebrale e sotto disegni tecnici dei moduli che compongono l'intera struttura (foto: Rien van Rijnthoven).

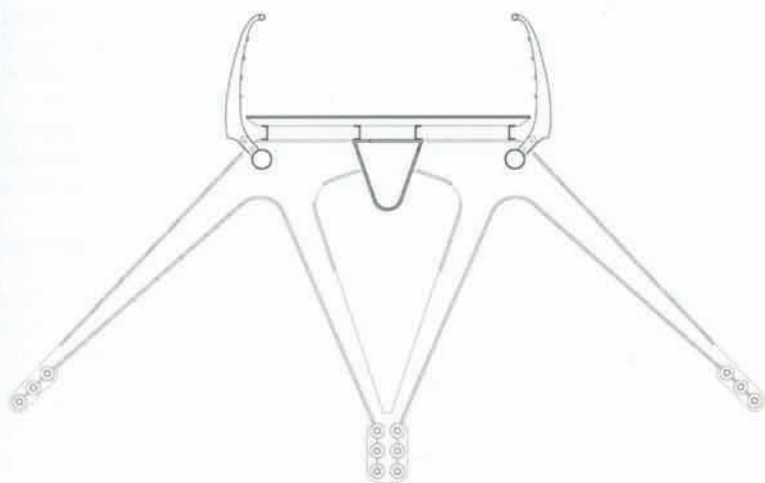
In the previous page: the bridge photographed by Hans van Heeswijk. View from the structure, illuminated from below in a highly suggestive manner (photo: Rob Hoekstra). On the opposite page: view of the bridge which resembles the human backbone and below the technical designs of the units used to create the entire structure (photo: Rien van Rijnthoven).



Sezione del ponte/Cross-section of the bridge



Abaco degli elementi strutturali/Abacus of the structural elements



Sezione dell'elemento strutturale/Cross-section of the structural elements

Hans van Heeswijk designed the Zouthaven steel pedestrian bridge, taking his inspiration from the ship's gangway. This is not unusual an unusual source for a city such as Amsterdam, with its islands and canals and the innumerable bridges constructed in all shapes and materials

calculated and checked the stability of the bridge both during construction and following installation, in order to determine the optimal position of the shock-absorbers and the ballast in order to avoid any form of vibration. The bridge leads directly to the ticket sales for the shows in the Muziekgebouw which in turn leads to the foyer, the auditorium and the restaurant.

This new bridge is pedestrian only and joins the mainland, at a stop of the tramline 26 with Muziekgebouw, the concert hall built on the island IJ. The bridge is 66 meters long and it weighs 120 tons. The design of the bridge was naturally influenced by the nautical nature of the location, as it is right beside the passenger terminal for the cruise liners; passengers can embark here or they can access the marina by passing underneath the bridge. Like a ship's gangway, the bridge progresses obliquely from the jetty to the entrance to the Muziekgebouw. Walking along it the only things visible are the railings that incorporate lights on every side; below, a steel structure of 220 tons supports the bridge like a vertebral column. It consists of 21 girders, stabilized by cable stays. Appropriate test inspections have